



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Queste istruzioni per la valutazione sono **confidenziali** e ad uso esclusivo degli esaminatori coinvolti nella presente sessione d'esame.*

*Esse sono proprietà dell'IB Cardiff e non devono essere riprodotte e distribuite a nessuno senza l'autorizzazione.*

1. *Con un gruppo di altri giovani hai partecipato a un viaggio organizzato da un'agenzia specializzata in viaggi culturali e sportivi. La tua esperienza è stata catastrofica: nessuna delle attività previste è stata svolta come da contratto. Al rientro scrivi una lettera di protesta all'agenzia, nella quale chiedi anche il rimborso delle spese e dei danni subiti.*

**Tipo di testo:** lettera di protesta

**Intenzione comunicativa:** interazione scritta ufficiale

**Criterio A (Lingua):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

**Criterio B (Interazione culturale):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- inserirà almeno uno degli elementi che permettano di identificare il testo come lettera (mittente e destinatario, data ed oggetto)
- redigerà una lettera utilizzando la formula di cortesia (“Lei” se il candidato si rivolge a una persona, “Voi” se si rivolge all’agenzia).

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- redigeranno una lettera che dovrà comportare ugualmente una formula iniziale e una formula di chiusura, anche approssimative, e una firma
- faranno uso di uno stile più efficace per esprimere la loro protesta, senza essere volgari (per esempio: “non è giusto che...” / “non è possibile...” / “è incredibile...”, eccetera)
- useranno un tono appropriato e coerente per sottolineare i diversi problemi incontrati e per manifestare il loro scontento.

**Criterio C (Messaggio):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro i diversi problemi incontrati
- esporrà in modo comprensibile perché considera che la responsabilità sia da attribuire all’agenzia
- domanderà un risarcimento dei danni.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- struttureranno la descrizione delle diverse peripezie
- eviteranno ogni forma di commento aggressivo indelicato verso le persone che possono essere all’origine delle diverse difficoltà incontrate
- argomenteranno la loro protesta in modo convincente.

2. *Il tuo professore ha organizzato una discussione in classe dal titolo “Chi legge e perché? ”: ognuno doveva intervenire per dire se, quanto, cosa e perché legge o non legge durante il tempo libero. Tu sei stato/a incaricato/a di fare il resoconto della discussione che sarà poi pubblicato nel giornale della scuola.*

**Tipo di testo:** resoconto

**Intenzione comunicativa:** descrizione argomentata

**Criterio A (Lingua):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

**Criterio B (Interazione culturale):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- inserirà almeno uno degli elementi seguenti: identificazione dell'autore del resoconto, un titolo, una data di composizione
- redigerà un testo informativo e obiettivo
- si esprimerà impiegando un registro informale.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo finalizzati a descrivere e raccontare
- inseriranno almeno due degli elementi seguenti: identificazione dell'autore del resoconto, un titolo, una data di composizione
- redigeranno un testo in gran parte informativo e obiettivo, tuttavia sono accettabili testi dove figurino alcuni commenti personali.

**Criterio C (Messaggio):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- darà qualche informazione introduttiva per situare il dibattito e presentarlo
- esporrà alcuni interventi dei partecipanti.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- presenteranno in modo più dettagliato lo svolgersi del dibattito
- forniranno una piccola introduzione e una conclusione
- esporranno in modo più dettagliato i differenti atteggiamenti verso la lettura
- struttureranno il resoconto in modo chiaro.

3. *I tuoi genitori, preoccupati per i tuoi studi, ti dicono che passi troppo tempo a parlare con gli amici al cellulare o sul computer e hanno deciso di limitarti seriamente l'uso di questi due modi di comunicazione. Molto contrariato/a da questa decisione, scrivi sul tuo diario le tue riflessioni su questo provvedimento.*

**Tipo di testo:** pagina(e) di diario

**Intenzione comunicativa:** racconto descrittivo

**Criterio A (Lingua):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

**Criterio B (Interazione culturale):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- introdurrà uno o più elementi che permettano di identificare il testo come pagina di diario. L'inizio tipico "Caro diario..." può essere sostituito da altre forme espressive che esprimano la familiarità dello scrivente con un destinatario ideale. Tuttavia può essere accettato anche un testo che raccolga semplicemente delle riflessioni personali eventualmente intercalate da elementi di discorso del redattore con se stesso.
- metterà in scena un narratore che si esprimerà alla prima persona singolare.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo per descrivere le proprie riflessioni
- useranno un tono appropriato per manifestare il proprio disappunto.

**Criterio C (Messaggio):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro i limiti posti dai genitori
- spiegherà in modo comprensibile quello che pensa di tali limiti.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- descriveranno in modo più dettagliato ciò che comporta l'atteggiamento dei genitori e/o l'applicazione delle nuove regole
- struttureranno la composizione
- spiegheranno in modo un po' più argomentato le proprie riflessioni.

4. *I Comuni organizzano sempre di più delle manifestazioni per gli abitanti che non possono o non vogliono passare le vacanze lontano da casa. Il Comune della tua città ha incaricato il centro culturale, del quale fai parte, di preparare il programma delle manifestazioni per l'estate. Il programma sarà diffuso in forma di volantino. Scrivi questo volantino.*

**Tipo di testo:** volantino

**Intenzione comunicativa:** descrizione evocativa

**Criterio A (Lingua):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

**Criterio B (Interazione culturale):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

- È possibile usare diversi registri.
- Il candidato può rivolgersi agli abitanti della città usando il “voi” oppure un tono più impersonale (“si informa che”) o ancora più familiare usando il “noi” (per esempio “Quest’estate restiamo in città”) o il “tu”.

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- userà procedimenti stilistici di vario tipo ed eventualmente grafici che attirino l’attenzione del lettore
- inserirà uno o più elementi che permettano di identificare un programma (un titolo con l’indicazione del destinatario del programma, date, luogo, eccetera).

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso con efficacia a differenti procedimenti stilistici per rendere più leggibile e attraente il volantino
- impiegheranno uno stile e un tono appropriato e coerente nell’insieme del documento.

**Criterio C (Messaggio):**

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro almeno una manifestazione
- darà almeno una informazione pratica riguardante la/le manifestazione/i
- elaborerà almeno un argomento/slogan per convincere la gente a partecipare.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- presenteranno almeno due attività/manifestazioni importanti
- spiegheranno in modo più dettagliato e approfondito le manifestazioni presentate
- organizzeranno in modo strutturato le diverse parti del programma.